

KlimaHaus QualitätsFenster FinestraQualità CasaClima

Geprüfte Qualität für energieeffizientes und nachhaltiges Bauen
Qualità controllata per l'edilizia sostenibile ed efficienza energetica

Nach sorgfältiger Überprüfung verleiht die KlimaHaus Agentur an
Dopo un esame accurato, l'Agenzia CasaClima rilascia alla

Fanzola snc

Via Stazione 4, 10090 Rosta (TO)

die Auszeichnung „KlimaHaus QualitätsFenster“ für
il titolo di "FinestraQualità CasaClima" per

das Fenster, Modell:
la Finestra, modello:

92 SPECIAL

geprüft mit folgenden Werten
con i seguenti valori esaminati

		Wärmedurchgangskoeffizient Trasmittanza termica U_f medio ponderato = 0,97 W/m ² K U_g (EN 673) = 0,60 W/m ² K	
Luftdurchlässigkeit Permeabilità all'Aria EN 12207 Classe 4	Schlagregendichtheit Tenuta all'Acqua EN 12208 Classe E1050	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast Resistenza al carico del Vento EN 12210 Classe C5	

des Weiteren werden folgende Kriterien erfüllt (siehe Anlage)
nonché inoltre agli ulteriori criteri adempiti (si veda allegato)

Erstausstellung:
Data del 1° rilascio: **28.05.2013**

Gültig bis:
Valido fino al: **05.2016**

Zertifikat-Code:
Certificato code: **01.0 0051**

Datum:
Data: **28.05.2013**


Ulrich Santa
Direktor / Direttore



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

KlimaHaus Agentur GmbH
Schlachthofstrasse 30c, 39100 Bolzano

Agenzia CasaClima Srl
Via Macello 30c, 39100 Bolzano

Material:		Materiale:	Abete bianco/rosso ($\lambda=0,11\text{W/mK}$)
Querschnitt Flügel / Rahmen		Sezione anta / telaio:	92 x 87 / 92 x 83 (mm)
Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen EN14609: Capacità portante dei dispositivi di sicurezza EN14609:			Schwellenwert erreicht conforme
gefährliche Stoffe Sostanze pericolose EN 14351-1:			keine Abgabe in den Innenraum assenza
Mehrscheibenisoliervglas vetro isolante (IGU):			EN2plus 4+16Ar+4+16Ar+4 EN2plus Fattore solare $g_{(EN410)} = 0,53$
Glasabstandhalter Distanziatore:			Chromatech Ultra $\Psi = 0,037 \text{ W/mK}$

- ferner erfüllt das Fenster folgende **Kriterien**:
 - ✓ Oberflächentemperatur innen am Kontaktpunkt Fensterrahmen/Glas (Abstandhalter) $\theta_1 \geq 12,5^\circ\text{C}$ (*)
 - ✓ Oberflächentemperatur innen im Eckpunkt Fensterrahmen/Wandanschluss unten $\theta_2 \geq 16^\circ\text{C}$ (*)
(*) Innentemperatur: 20°C ; Außentemperatur: -10°C ;
 - ✓ der Einbau der Verglasung erfolgt im Werk
 - ✓ keine Gasfüllung mit Krypton
 - ✓ keine Abstandhalter aus Aluminium
 - ✓ auf dem Abstandhalter muss der U_g Wert laut UNI EN 673 sichtbar und lesbar sein oder wie in der Richtlinie angegeben
 - ✓ der Blindstock ist auf 4 Seiten durchgehend
- **Inoltre la finestra adempie i seguenti criteri**:
 - ✓ Temperatura superficiale interna nel giunto vetro/serramento (distanziatore) $\theta_1 \geq 12,5^\circ\text{C}$ (*)
 - ✓ Temperatura superficiale interna sullo spigolo del muro e della traversa inferiore $\theta_2 \geq 16^\circ\text{C}$ (*)
(*) Temperatura int. 20°C ; Temperatura est. -10°C ;
 - ✓ la posa del vetro avviene nell'azienda e non in cantiere
 - ✓ nessun riempimento con gas Krypton
 - ✓ nessun utilizzo di distanziatori in alluminio
 - ✓ sul distanziatore deve essere il valore U_g secondo UNI EN 673 in modo visibile e leggibile oppure secondo il regolamento
 - ✓ il controtelaio deve essere continuo sui 4 lati.
- **Wartungs- und Pflegeanleitung**:
Dem Endkunden ist für das Fenster eine eindeutige und vollständige **Dokumentation** für den sicheren Gebrauch und die erforderliche Wartung auszuhandigen.
- **Manuale istruzioni d'uso e manutenzione**:
la finestra è corredata di una **documentazione** comprensibile e completa a favore del consumatore per l'utilizzo del manufatto in sicurezza e per la necessaria manutenzione.
- **Einbauhandbuch**:
es liegt eine detaillierte Dokumentation (Detailzeichnungen) für die fachgerechte Montage des Fenster für acht **Standardeinbausituationen** vor (Wand $U_w \leq 0,25 \text{ W/m}^2\text{K}$)
- **Manuale di posa**:
per otto situazioni **standard** di montaggio (parete $U_w \leq 0,25\text{W/m}^2\text{K}$) esiste una documentazione dettagliata (con particolari in pianta e sezione) per il montaggio a regola d'arte.
- mindestens ein Mitarbeiter hat den **Kurs** "KlimaHaus Qualität: Fenstermontage" besucht
- almeno un collaboratore ha frequentato il **corso** "Qualità CasaClima: posa del serramento"
- das Fenster hat **4 Jahre Garantie**
- la finestra ha una **garanzia di 4 anni**
- für den Endkunden ist eine **Beiderseitige Einverständniserklärung** zur Unterschrift vorbereitet.
- per il cliente finale è predisposto per la firma il formulario per il **consenso informato**.

Das Zertifikat ist ausgestellt mit Bezug auf die Richtlinie 01.0, Version 1.5 vom 15.01.2013.

Il certificato è rilasciato in base al Regolamento 01.0, versione 1.5 dal 15.01.2013

KlimaHaus QualitätsFenster FinestraQualità CasaClima

Geprüfte Qualität für energieeffizientes und nachhaltiges Bauen
Qualità controllata per l'edilizia sostenibile ed efficienza energetica

Nach sorgfältiger Überprüfung verleiht die KlimaHaus Agentur an
Dopo un esame accurato, l'Agenzia CasaClima rilascia alla

Fanzola snc

Via Stazione 4, 10090 Rosta (TO)

die Auszeichnung „KlimaHaus QualitätsFenster“ für
il titolo di "FinestraQualità CasaClima" per

die **Fenstertür, Modell:**
la **Portafinestra, modello:**

92 SPECIAL

geprüft mit folgenden Werten
con i seguenti valori esaminati

		Wärmedurchgangskoeffizient Trasmittanza termica U_f medio ponderato = 0,97 W/m²K⁺ U_g (EN 673) = 0,60 W/m²K <small>*Wert bezogen auf das Fenster valore della finestra</small>	
Luftdurchlässigkeit Permeabilità all'Aria EN 12207 Classe 4	Schlagregendichtheit Tenuta all'Acqua EN 12208 Classe 8A	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast Resistenza al carico del Vento EN 12210 Classe C5	

des Weiteren werden folgende Kriterien erfüllt (siehe Anlage)
nonché inoltre agli ulteriori criteri adempiti (si veda allegato)

Erstausstellung:
Data del 1° rilascio: **28.05.2013**

Gültig bis:
Valido fino al: **05.2016**

Zertifikat-Code:
Certificato code: **01.1 0051**

Datum:
Data: **28.05.2013**


Ulrich Santa
Direktor / Direttore



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

KlimaHaus Agentur GmbH
Schlachthofstrasse 30c, 39100 Bolzano

Agenzia CasaClima Srl
Via Macello 30c, 39100 Bolzano



KlimaHaus
CasaClima®
QualitätsFenster
FinestraQualità

KlimaHaus QualitätsFenster FinestraQualità CasaClima

Gold

Anlage zum KlimaHaus Zertifikat
Allegato al certificato
gültig bis | valido fino al **05.2016**

92 SPECIAL
code: **01.1 0051**

Material:		Materiale:	Abete bianco/rosso ($\lambda=0,11\text{W/mK}$)
Querschnitt Flügel / Rahmen		Sezione anta / telaio:	92 x 87 / 92 x 83 (mm)
Stoßfestigkeit		Resistenza all'urto:	classe 5
Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen EN14609: Capacità portante dei dispositivi di sicurezza EN14609:			Schwellenwert erreicht conforme
gefährliche Stoffe		Sostanze pericolose EN 14351-1:	keine Abgabe in den Innenraum assenza
Mehrscheibenisoliervglas		vetro isolante (IGU):	EN2plus 44.1+16Ar+4+16Ar+44.1 EN2plus Fattore solare $g_{(EN410)} = 0,49$
Glasabstandhalter		Distanziatore:	Chromatech Ultra $\Psi = 0,037 \text{ W/mK}$

- ferner erfüllt die Fenstertür folgende **Kriterien**:
 - ✓ Oberflächentemperatur innen am Kontaktpunkt Fensterrahmen/Glas (Abstandhalter) $\theta_i \geq 12,5^\circ\text{C}$ (*)
 - ✓ Oberflächentemperatur innen auf der Schwelle $\theta_i \geq 12,5^\circ\text{C}$ (*) (*) Innentemperatur: 20°C ; Außentemperatur: -10°C ;
 - ✓ der Einbau der Verglasung erfolgt im Werk
 - ✓ keine Gasfüllung mit Krypton
 - ✓ keine Abstandhalter aus Aluminium
 - ✓ auf dem Abstandhalter muss der U_g Wert laut UNI EN 673 sichtbar und lesbar sein oder wie in der Richtlinie angegeben
 - ✓ der Blindstock ist auf 4 Seiten durchgehend
- **Wartungs- und Pflegeanleitung:**
Dem Endkunden ist für das Fenster eine eindeutige und vollständige **Dokumentation** für den sicheren Gebrauch und die erforderliche Wartung auszuhändigen.
- **Einbauhandbuch:**
es liegt eine detaillierte Dokumentation (Detailzeichnungen) für die fachgerechte Montage des Fenster für acht **Standard** einbausituationen vor (Wand $U_w \leq 0,25 \text{ W/m}^2\text{K}$)
- mindestens ein Mitarbeiter hat den **Kurs** "KlimaHaus Qualität: Fenstermontage" besucht
- das Fenster hat **4 Jahre Garantie**
- für den Endkunden ist eine **Beiderseitige Einverständniserklärung** zur Unterschrift vorbereitet.
- In oltre la portafinestra adempie i seguenti **criteri**:
 - ✓ Temperatura superficiale interna nel giunto vetro/serramento (distanziatore) $\theta_i \geq 12,5^\circ\text{C}$ (*)
 - ✓ Temperatura superficiale interna sulla soglia $\theta_i \geq 12,5^\circ\text{C}$ (*) (*) Temperatura int. 20°C ; Temperatura est. -10°C ;
 - ✓ la posa del vetro avviene nell'azienda e non in cantiere
 - ✓ nessun riempimento con gas Krypton
 - ✓ nessun utilizzo di distanziatori in alluminio
 - ✓ sul distanziatore deve essere il valore U_g secondo UNI EN 673 in modo visibile e leggibile oppure secondo il regolamento
 - ✓ il controtelaio deve essere continuo sui 4 lati.
- **Manuale istruzioni d'uso e manutenzione:**
la finestra è corredata di una **documentazione** comprensibile e completa a favore del consumatore per l'utilizzo del manufatto in sicurezza e per la necessaria manutenzione.
- **Manuale di posa:**
per otto situazioni **standard** di montaggio (parete $U_w \leq 0,25\text{W/m}^2\text{K}$) esiste una documentazione dettagliata (con particolari in pianta e sezione) per il montaggio a regola d'arte.
- almeno un collaboratore ha frequentato il **corso** "Qualità CasaClima: posa del serramento"
- la finestra ha una **garanzia di 4 anni**
- per il cliente finale è predisposto per la firma il formulario per il **consenso informato**.

Das Zertifikat ist ausgestellt mit Bezug auf die Richtlinie 01.0, Version 1.5 vom 15.01.2013.

Il certificato è rilasciato in base al Regolamento 01.0, versione 1.5 dal 15.01.2013